

## Коммюнике «Женской двадцатки»

Сиань, Китай

26 мая 2016 г.

1. Мы, представители собрания «Женской двадцатки» 2016 года, встретились в Сиане, Китай, с 24 по 26 мая 2016 года чтобы обсудить перспективы гендерного равенства в глобальном экономическом управлении; женское трудоустройство, предпринимательство и социальную защиту; роль женщин в цифровой экономике и взаимосвязанные и инновационные женские предприятия.
2. Мы вновь заявляем, гендерная инклюзивность, гендерное равенство и права женщин необходимы для сильного, устойчивого и сбалансированного роста.
3. Мы рады, что лидеры G20 признали решающую роль женщин в достижении экономического процветания и еще раз подтвердили их решение принимать конкретные меры для обеспечения гендерного равенства и полного участия женщин в экономических и социальных делах для расширения их экономических прав и возможностей.
4. Мы приветствуем создание «Женской двадцатки» как информационной группы G20 и ценим проведение Турцией первой встречи W20 в октябре 2015 года.

### *Перспективы гендерного равенства в глобальном экономическом управлении*

5. После мирового финансового кризиса 2008 года экономике пришлось пройти через серьезные и сложные изменения. Дорога к восстановлению была неравномерной в разных странах. Некоторые до сих пор еще ощущают негативные последствия мирового финансового кризиса. Вдобавок, продолжают возникать новые вопросы, риски и трудности. Поэтому важно обеспечить сильный, устойчивый и сбалансированный рост, улучшив глобальное экономическое управление и сделав его более доступным для женщин, равноправным и инклюзивным. Потенциал женского участия и вклада в экономику не реализован полностью, так же как их представительство и голос в глобальном экономическом управлении. Важно, что G20 признает, что гендерное неравенство – это системный аспект текущего функционирования мировой экономики. *Поэтому мы просим членов G20 принять следующие меры:*

- уничтожить все формы дискриминации по отношению к женщинам, способствовать расширению экономических прав и возможностей женщин и их участию, интегрировать гендерные вопросы во всю деятельность G20;
- учитывать гендерную проблематику в политике макроэкономики и гендерные перспективы в глобальном экономическом

управлении, а также ввести и пропагандировать составление бюджета с учетом гендерных аспектов;

- изучить негативные последствия и цену насилия по отношению к женщинам и девочкам и обеспечить безопасность в общественном и частном секторах для содействия их экономическому участию;
- принять эффективные меры для увеличения возможностей равного представительства женщин на лидерских позициях в общественном и частном секторах, а также в составе делегаций G20;
- значительно увеличить финансирование гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин для сокращения гендерного разрыва в стратегиях развития, как было указано в Аддис-Абебской программе действий;
- принять специальные меры для поощрения инклюзивной политики поиска источников правительствами и корпорациями для увеличения количества женщин в качестве поставщиков в глобальных производственно-сбытовых цепочках через установление базовых данных, постановку задач и отчетов по прогрессу.

#### *Женское трудоустройство, предпринимательство и социальная защита*

б. Женщины до сих пор сильно отстают от мужчин в экономическом участии и не в полной мере пользуются плодами экономического роста. В странах G20 средний показатель трудового участия – 56% для женщин и 86% для мужчин. Женщины по-прежнему чаще работают в секторах и на работах с низкой гарантией занятости и зарплатами. Также, их слишком много в малом бизнесе, часто с низкой доходностью, и в неформальной экономике с ограниченным доступом к социальной защите, а также они получают недостаточное признание за их неоплачиваемую работу. В сравнении с мужчинами женщины все еще встречаются с большим числом препятствий в доступе к земле, финансированию, займам, рынкам и другим производственным ресурсам при их предпринимательской деятельности. Для женщин-предпринимателей сложно получить необходимую рыночную и финансовую информацию, навыки работы и другие услуги и поддержку. *Поэтому мы просим участников G20 принять следующие меры:*

- попросить министров труда и трудоустройства G20 работать вместе с W20 над осуществлением поставленных целей по сокращению гендерного разрыва в трудоустройстве на 25% к 2025 году и убедить страны-участницы публиковать их стратегии по достижению целей и принять прозрачный и строгий процесс мониторинга с технической поддержкой международных организаций, если потребуется;

- укрепить правовую базу и ее применение в целях ликвидации гендерного разрыва в оплате труда, улучшить возможности для женского трудоустройства и рабочие условия, продвигать согласование рабочей и семейной жизни и улучшить системы социальной защиты для увеличения трудового участия женщин, признавать и регулировать все формы новой и гибкой работы, а также обеспечивать надлежащую социальную защиту;
- продолжать наращивать инвестиции в социальную инфраструктуру для ухода за детьми, пожилыми людьми, инвалидами и больными;
- принять активные меры обеспечения равного распределения семейных обязанностей между женщинами и мужчинами;
- взять на себя обязательство систематически признавать и оценивать все формы работы и ввести учет национального дохода, который включает в себя неоплачиваемую работу по уходу;
- поощрять В20 к поощрению гендерного равенства и хорошего управления в частном секторе, включая, в частности, призыв к компаниям осуществлять Принципы расширения прав и возможностей женщин Организации Объединенных Наций и представлять доклады о достигнутом прогрессе;
- поддерживать предпринимательство и осуществлять конкретные программы, помогающие женщинам преодолевать барьеры для начала предпринимательской деятельности, развивать и поддерживать их бизнес, в том числе посредством торговли;
- расширить доступ женщин к кредитам и другим средствам производства, а также предоставление соответствующей профессиональной подготовки, информационных услуг и технической поддержки;
- обеспечить женщинам равный доступ к земле и активам и владению ими, а также доступ к воде и энергии, продовольственной безопасности, питанию и качественной инфраструктуре;
- поощрять роль сельских женщин в повышении глобальной продовольственной безопасности путем поощрения инвестиций в сельское хозяйство и продовольственные системы;
- поощрять изучение женщинами и девочками науки, технологии, инженерии и математики (STEM), финансов, предпринимательства, «зеленых» и креативных индустрий, включая непрерывное образование в сфере работ STEM;
- обеспечить участие женщин в трансграничной торговле и глобальном экономическом развитии; предоставить экономические и торговые льготы компаниям, как минимум на 51% управляемым женщинами;

- предоставить стимулы инвесторам, и в частности женщинам-инвесторам, которые поддерживают принадлежащие женщинам или возглавляемые ими компании.

### *Роль женщин в цифровой экономике*

7. Стремительное развитие и повсеместное пользование информационными и коммуникационными технологиями позволило женщинам повысить потенциал развития и конкурентоспособность в сфере труда рынок, создало новые огромные возможности для женского предпринимательства и занятости и облегчило доступ женщин к рыночной информации, социальным сетям и финансам. С другой стороны, гендерный цифровой разрыв также усилил гендерное неравенство в участии на рынке труда и формирования богатства и ограничил роль женщин в цифровой экономике. Женщины по-прежнему сталкиваются со многими ограничениями в области предпринимательства и занятости и на пути к полному и равному участию в цифровой экономике.

*Поэтому мы просим G20 принять следующие меры:*

- поощрять и поддерживать женщин и девочек в их усилиях по использованию возможностей, предоставленных Новой промышленной революцией и активному участию в цифровой экономике и получению от нее выгод;
- инвестировать в расширение прав и возможностей женщин и девочек в цифровой сфере и поощрять государственные и частные инвестиции в цифровые предприятия, возглавляемые женщинами;
- проводить гендерный анализ влияния цифровой экономики на рынок труда и на трудовые права, а также осуществлять политику, благоприятную для женщин в сфере предпринимательства и занятости в эпоху цифровой экономики.

### *Взаимосвязанные и инновационные женские предприятия*

8. Женские сети играют решающую роль в содействии гендерному равенству и развитию женщин, и вместе с женскими ассоциациями предпринимателей они могут создавать больше возможностей для трудоустройства и новые источники экономического роста. Однако, из-за нехватки людских, материальных и финансовых ресурсов, женские организации и профессиональные ассоциации не могут эффективно выполнять свою роль. Вдобавок, потенциально возможно лучшее сотрудничество между организациями.

*В связи с этим, мы просим G20 принять следующие меры:*

- поддерживать и укреплять потенциал женских предприятий на национальном, региональном и международном уровнях;

- укреплять транснациональные и межрегиональные обмены между женскими организациями и женскими профессиональными ассоциациями, а также их сотрудничество с государственными учреждениями, организациями трудящихся и работодателей и соответствующими межправительственными организациями.

### *Заключение*

9. Мы вновь подтверждаем важность системы мониторинга, обозначенной в Стамбульском коммюнике «Женской двадцатки», которая заключается в слежении за прогрессом членов G20 в выполнении решений о гендерном равенстве.
10. W20 продолжит работу с межправительственными организациями, включая ООН-Женщины и МОТ.
11. Мы представим это коммюнике «Женской двадцатки» на саммите G20 2016 года.
12. Мы благодарим Китай за председательство в 2016 году и ждем следующей встречи W20.

Перевод текста Коммюнике на русский язык выполнил Ян Зарубин, информационное агентство «Евразийское женское сообщество»

© информационное агентство «Евразийское женское сообщество» перевод на русский язык, 2019

© Зарубин Ян, перевод на русский язык, 2019